

# Centronic VarioControl VC421-II

el

## Οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας

### Ενδοτοίχιος πομπός τηλεχειρισμού

Σημαντικές πληροφορίες για:

• τον τεχνικό εγκατάστασης / • τον ηλεκτρολόγο / • το χρήστη

Παρακαλείστε να μεταβιβάσετε το παρόν στο σωστό αποδέκτη!

Οι οδηγίες αυτές θα πρέπει να φυλάσσονται από το χρήστη.

4034 630 459 0b 11/3/2024

Becker-Antriebe GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 2-4  
35764 Sinn/Γερμανία  
info@becker-antriebe.com  
www.becker-antriebe.com



**BECKER**  
for you. forever.



## Περιεχόμενα

Γενικά .....	3
Εγγύηση .....	3
Υποδείξεις ασφάλειας .....	4
Ενδεδειγμένη χρήση .....	5
Επεξήγηση ενδείξεων και πλήκτρων .....	6
Παράδειγμα σύνδεσης.....	6
Επεξήγηση λειτουργίας.....	8
Προγραμματισμός του τηλεχειρισμού.....	9
Απόρριψη .....	9
Τεχνικά στοιχεία .....	10
Τι να κάνετε, όταν.....	10
Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	11

## Γενικά

Ο παραδιδόμενος από το εργοστάσιο ενδοτοίχιος πομπός τηλεχειρισμού μπορεί να συνδεθεί σε διάφορους διακόπτες, χρονοδιακόπτες κλπ. Ο ενδοτοίχιος πομπός τηλεχειρισμού μετατρέπει σήματα ελέγχου σε σήματα τηλεχειρισμού. Παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας τις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας κατά την εγκατάσταση και τη ρύθμιση της συσκευής.

### Ερμηνεία των εικονοσυμβόλων

	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Η λέξη ΠΡΟΣΟΧΗ επισημαίνει έναν κίνδυνο που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς, εάν δεν αποφευχθεί.
	<b>ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>	Η λέξη ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ επισημαίνει μέτρα αποφυγής υλικών ζημιών.
		Επισημαίνει συμβουλές χρήσης και άλλες χρήσιμες πληροφορίες.

## Εγγύηση

Κατασκευαστικές μετατροπές και μη ενδεδειγμένες εγκαταστάσεις που αντίκεινται στις παρούσες οδηγίες και στις λοιπές υποδείξεις μας, ενδέχεται να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς και βλάβες στην υγεία των χρηστών π.χ. σύνθλιψη άκρων. Επομένως, η εκτέλεση κατασκευαστικών μετατροπών επιτρέπεται μόνο κατόπιν συνεννόησης και έγκρισης από την πλευρά μας. Σε κάθε περίπτωση πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις μας και ιδιαίτερα εκείνες που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες εγκατάστασης και λειτουργίας.

Απαγορεύεται η περαιτέρω επεξεργασία των προϊόντων, η οποία αντίκειται στην ενδεδειγμένη χρήση τους.

Ο κατασκευαστής του τελικού προϊόντος και ο τεχνικός εγκατάστασης οφείλουν να προσέχουν έτσι ώστε, κατά τη χρήση των προϊόντων μας και ιδιαίτερα σε ότι αφορά την κατασκευή του τελικού προϊόντος, την εγκατάστασή του και την ενημέρωση του πελάτη, να λαμβάνονται υπόψη και να τηρούνται όλες οι απαιτούμενες νομικές διατάξεις και οι κανονισμοί των αρμόδιων φορέων - ειδικότερα οι σχετικοί, ισχύοντες κανονισμοί περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ).

# Υποδείξεις ασφάλειας

Οι ακόλουθες υποδείξεις ασφάλειας και προειδοποιήσεις αποσκοπούν στην αποτροπή κινδύνων, καθώς και στην πρόληψη τραυματισμών και υλικών ζημιών.

## Γενικές υποδείξεις

- Κατά τη σύνδεση θα πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις των τοπικών επιχειρήσεων παροχής ενέργειας, καθώς και οι κανονισμοί για υγρούς και βρεγμένους χώρους κατά VDE 100.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μη τροποποιημένα γνήσια εξαρτήματα από τον κατασκευαστή του χειριστηρίου.
- Τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς της χώρας σας.
- Μην επιτρέπετε να πλησιάζουν πρόσωπα στην περιοχή κίνησης των μονάδων.
- Εάν η μονάδα ελέγχεται μέσω μίας ή περισσότερων συσκευών, η περιοχή κίνησης της μονάδας πρέπει να είναι ορατή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάζουν τα χειριστήρια.



### Προσοχή

- Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία.
- Οι συνδέσεις στο δίκτυο 230 V πρέπει να γίνονται από ηλεκτρολόγο.
- Πριν από την εγκατάσταση, αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης από την ηλεκτρική τροφοδοσία.
- Για τη σύνδεση καλωδίων ελέγχου μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο τύποι καλωδίων με επαρκή διηλεκτρική αντοχή.

## Ενδειγμένη χρήση

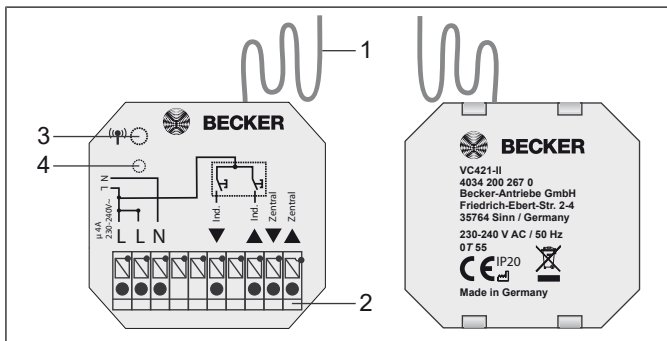
Der Sender in der vorliegenden Anleitung darf ausschließlich für die Ansteuerung von Centronic kompatiblen Funk-Antrieben und Funk-Steuerungen verwendet werden.

- Παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας πως δεν επιτρέπεται η χρήση μονάδων ραδιοεπικοινωνίας σε περιοχές με αυξημένο κίνδυνο παρεμβολών (π.χ. νοσοκομεία, αεροδρόμια).
- Το τηλεχειριστήριο προορίζεται για χρήση μόνο μαζί με συσκευές και μονάδες, για τις οποίες μία λειτουργική βλάβη του πομπού ή του δέκτη δεν αποτελεί κίνδυνο για πρόσωπα, ζώα ή αντικείμενα ή για τις οποίες αυτός ο κίνδυνος έχει καλυφθεί με άλλες διατάξεις ασφαλείας.
- Ο χρήστης δεν προστατεύεται από παρεμβολές άλλων μονάδων τηλεπικοινωνίας και τερματικών εγκαταστάσεων (π.χ. ακόμη και από μονάδες ραδιοεπικοινωνίας, οι οποίες λειτουργούν με τον ενδειγμένο τρόπο στο ίδιο εύρος συχνοτήτων).
- Συνδέετε το δέκτη τηλεχειρισμού μόνο με συσκευές και μονάδες που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.



- Το χειριστήριο δεν θα πρέπει να εγκαθίσταται και να λειτουργεί σε περιοχή μεταλλικών επιφανειών ή μαγνητικών πεδίων.
- Μονάδες ραδιοεπικοινωνίας που εκπέμπουν στην ίδια συχνότητα μπορούν να οδηγήσουν σε παρεμβολές κατά τη λήψη.
- Λάβετε υπόψη σας πως η εμβέλεια του σήματος τηλεχειρισμού υπόκειται σε νομικούς και κατασκευαστικούς περιορισμούς.

## Επεξήγηση ενδείξεων και πλήκτρων



1. Κεραία
2. Σύνδεση
3. Πλήκτρο προγραμματισμού
4. Λυχνία ελέγχου εκπομπής

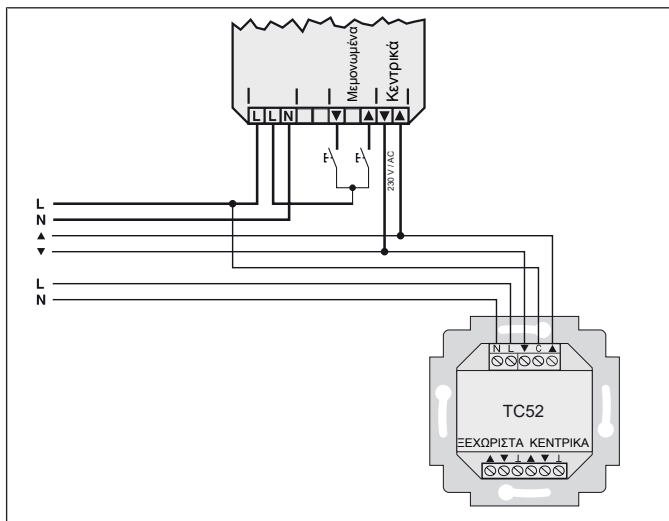
## Παράδειγμα σύνδεσης



### Προσοχή

- Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία.
- Σύνδεση μόνο από ηλεκτρολόγο!
- Η συσκευή παρέχει μόνο προστασία ράχης χειρός, όχι προστασία επαφής.
- Μην κάμπτετε, περικόπτετε ή προεκτείνετε την κεραία.
- Χειρίζεστε το πλήκτρο προγραμματισμού μόνο με μονωμένο εργαλείο.

1. Συνδέστε τη συσκευή ως εξής:



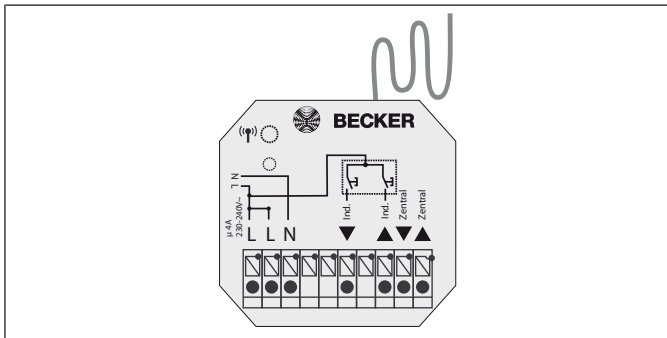
2. Προγραμματίστε τον πομπό στον δέκτη (βλ. κεφάλαιο «Προγραμματισμός τηλεχειρισμού»)

3. Στερεώστε τη συσκευή στο κουτί.



**Εξασφαλίστε ιδανική λήψη σήματος.**

# Επεξήγηση λειτουργίας



## Ξεχωριστές εισόδους (Μεμ.)

Σε αυτές τις εισόδους συνδέονται ένας ή περισσότεροι διακόπτες παράλληλα. Αυτές οι εισόδους λειτουργούν με αυτόματη ακινητοποίηση.

Πίεση διακόπτη	$> 0,25 \text{ s}$	Διαδρομή προς τελική θέση
Πίεση διακόπτη	$< 0,25 \text{ s}$	Στοπ
Διπλό πάτημα	εντός $0,6 \text{ s}$	Διαδρομή προς ενδιάμεση θέση

## Είσοδοι ομάδας (Κεντρικά)

Αυτές οι εισόδους λειτουργούν με τρόπο dead man. Με την ενεργοποίηση της τάσης παράγεται εντολή εκκίνησης (Πάνω ή Κάτω). Με την απενεργοποίηση της τάσης παράγεται εντολή στοπ. Εδώ μπορούν να συνδεθούν τα χειριστήρια με αυτόματη ακινητοποίηση.



# Προγραμματισμός του τηλεχειρισμού



## Προσοχή

- Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία.
- Σύνδεση μόνο από ηλεκτρολόγο!
- Η συσκευή παρέχει μόνο προστασία ράχης χειρός, όχι προστασία επαφής.
- Χειρίζεστε το πλήκτρο προγραμματισμού μόνο με μονωμένο εργαλείο.
- Λάβετε υπόψη σας το ρεύμα μεταγωγής της συσκευής.



Πριν από τον προγραμματισμό του ενδοτοιχίου πομπού τηλεχειρισμού πρέπει να έχει προγραμματιστεί ένας κύριος πομπός και να έχουν ρυθμιστεί οι τελικές θέσεις. Λάβετε υπόψη τις οδηγίες του δέκτη.

## Προγραμματισμός ενδοτοιχίου πομπού τηλεχειρισμού

Πατήστε το πλήκτρο προγραμματισμού του κύριου πομπού, έως ότου επιβεβαιώσει ο δέκτης.

Πατήστε τώρα το πλήκτρο προγραμματισμού του νέου ενδοτοιχίου πομπού τηλεχειρισμού, έως ότου επιβεβαιώσει ο δέκτης.

Πατήστε τώρα ξανά το πλήκτρο προγραμματισμού του νέου ενδοτοιχίου πομπού τηλεχειρισμού που πρόκειται να προγραμματιστεί.

- ▶ Ο δέκτης επιβεβαιώνει τον επιτυχή προγραμματισμό.

## Απόρριψη



Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Στο τέλος της διάρκειας ζωής του, αυτό το προϊόν πρέπει να παραδοθεί χωριστά σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Το υλικό συσκευασίας θα πρέπει να απορριφθεί με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

## Τεχνικά στοιχεία

Όνομαστική τάση	230-240 V AC / 50 Hz
Τύπος προστασίας	IP 20
Κλάση προστασίας (σε ενδεδειγμένη εγκατάσταση)	II
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος	0 έως +55 °C
Τύπος εγκατάστασης	Ενδοτοιχία Ø 58 mm Εντοιχισμός σε κατάλληλο επιτοίχιο πλαίσιο
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς εκπομπής σήματος	≤ 25 mW
Συχνότητα τηλεχειρισμού	868,3 MHz

Η μέγιστη εμβέλεια ανέρχεται γύρω από και μέσα σε κτήρια έως και 25 m, ενώ σε ύπαιθρο έως και 350 m.

## Τι να κάνετε, όταν...

Πρόβλημα	Επίλυση
Το μοτέρ δεν κινείται, η λυχνία ελέγχου εκπομπής δεν ανάβει.	Ελέγξτε τη σύνδεση.
Το μοτέρ κινείται στη λάθος κατεύθυνση.	Αντικαταστήστε τα καλώδια ▲ και ▼ στον ενδοτοιχίο πομπό τηλεχειρισμού.
Το μοτέρ δεν κινείται, η λυχνία ελέγχου εκπομπής ανάβει.	Ο δέκτης βρίσκεται εκτός εμβέλειας τηλεχειρισμού. Μειώστε την απόσταση προς τον δέκτη. Δεν έχει προγραμματιστεί πομπός στον δέκτη. Προγραμματίστε έναν πομπό στον δέκτη.

# Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης EE

Η Becker-Antriebe GmbH βεβαιώνει δια του παρόντος ότι αυτό το ασύρματο σύστημα συμμορφώνεται με τις οδηγίες 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

[www.becker-antriebe.com/ce](http://www.becker-antriebe.com/ce)



Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.



**BECKER**  
for you. forever.